

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1992-1993

30 SEPTEMBER 1993

ONTWERP VAN VERORDENING

houdende het tweede aanpassingsblad
van de algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 1993

INHOUDSOPGAVE

	Bladzijde
Ontwerp van verordening	1
Tabel	3

ONTWERP VAN VERORDENING

DE REGERING

Op voordracht van de Minister van Financiën en
Begroting en na erover beraadslaagd te hebben,

BESLUIT:

De Minister van Financiën en Begroting is gelast in
naam van de Regering bij de Brusselse Hoofdstedelijke
Raad het ontwerp van verordening in te dienen waarvan
de tekst volgt:

Artikel 1

Deze verordening regelt een materie bedoeld in arti-
kel 108ter, § 2, van de Grondwet.

Art. 2

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verorde-
ning worden de in de Algemene Uitgavenbegroting
voor het begrotingsjaar 1993 ingeschreven kredieten
als volgt aangepast:

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

30 SEPTEMBRE 1993

PROJET DE REGLEMENT

contenant le deuxième ajustement du budget
général des Dépenses de
l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 1993

INDEX

	Page
Projet de règlement	1
Tableau	3

PROJET DE REGLEMENT

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du
Budget et après en avoir délibéré,

ARRETE:

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de
présenter, au nom du Gouvernement, au Conseil de la
Région de Bruxelles-Capitale le projet de règlement
dont la teneur suit:

Article 1^{er}

Le présent règlement règle une matière visée à
l'article 108ter, § 2, de la Constitution.

Art. 2

Conformément au tableau annexé au présent règle-
ment, les crédits inscrits au budget général des Dépen-
ses pour l'année budgétaire 1993 sont ajustés comme
suit:

Kredieten			
—			
Crédits			
—			
	Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	
	—	—	
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordon- nancement	
in miljoen frank			en millions de francs
Niet-gesplitste kredieten			Crédits non dissociés
<i>Initiaal</i>	2 262,1	2 262,1	<i>Initiaux</i>
bijkredieten	2 373,2	2 373,2	crédits supplémentaires
verminderingen	41,8	41,8	réductions
<i>Aangepast</i>	4 593,5	4 593,5	<i>Ajustés</i>
<i>Bijkredieten voor vorige dienstjaren</i>	68,5	68,5	<i>Crédits supplémentaires pour années antérieures</i>

Art. 3

De kredieten toegestaan bij deze verordening worden door de algemene ontvangsten van de Agglomeratie Brussel gedekt.

Art. 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van zijn bekrachtiging door de Regering.

Gegeven te Brussel, 30 september 1993.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT

Op bevel:

De Adjunct-Secretaris,

M. ARTIGES

Art. 3

Les crédits accordés par le présent règlement sont couverts par les recettes générales de l'Agglomération de Bruxelles.

Art. 4

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa sanction par le Gouvernement.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1993.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre:

Le Secrétaire adjoint,

M. ARTIGES

TABEL

TABLEAU

(In miljoen frank)

			1993 Initiaal — 1993 Initial	1ste aan- passing — 1 ^{er} ajuste- ment
Deel I				
<i>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</i>				
Afdeling 01				
Algemene uitgaven van de Agglomeratie				
00	Bestaansmiddelen	a)	4,3	3,0
		d)	0,0	11,5
01	Pensioenen	a)	503,4	0,0
		d)	0,0	1,0
02	Terugbetalingen van belastingen en retributies	a)	0,7	0,0
		d)	0,0	0,0
03	Schuld	a)	1 627,9	2 362,2
		d)	0,0	46,6
04	Overdracht van inkomsten aan het Gewest	a)	125,8	0,0
		d)	0,0	0,0
05	Overdracht van inkomsten aan de gemeenten	a)	0,0	5,5
		d)	0,0	0,0
	Totaal Afdeling 01	a)	2 262,1	2 370,7
		d)	0,0	59,1

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 30 september 1993.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT

Op bevel,

De Adjunct-Secretaris,

M. ARTIGES

en millions de francs)

	2de aan- passing — 2 ^e ajuste- ment	1993 aan- gepast — 1993 ajusté			
				Partie I	
				<i>Dépenses propres à l'Agglomération</i>	
				Division 01	
				Dépenses générales de l'Agglomération	
	2,5	9,8	a)	Subsistance	00
	7,4	18,9	d)		
	-27,9	475,5	a)	Pensions	01
	0,0	1,0	d)		
	0,0	0,7	a)	Remboursements d'impôts et de redevances	02
	0,0	0,0	d)		
	-13,9	3 976,2	a)	Dette	03
	0,0	46,6	d)		
	0,0	125,8	a)	Transfert de revenus à la Région	04
	0,0	0,0	d)		
	0,0	5,5	a)	Transfert de revenus aux communes	05
	2,0	2,0	d)		
	-39,3	4 593,5	a)	Total de la Division 01	
	9,4	68,5	d)		

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 septembre 1993.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre,

Le Secrétaire Adjoint,

M. ARTIGES